

THE **STUDY**
OF LANGUAGE AND
COGNITION



语言 认知研究



(第六辑)

主编 / 唐孝威 黄华新



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

语言与认知研究



(第六辑)

THE STUDY OF
LANGUAGE AND
COGNITION

主编/唐孝威 黄华新



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

语言与认知研究. 第6辑/唐孝威, 黄华新主编. —北京: 社会科学文献出版社, 2012. 8
ISBN 978-7-5097-3579-4

I. ①语… II. ①唐…②黄… III. ①认知科学-语言学-文集 IV. H0-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 146405 号

语言与认知研究 (第六辑)

主 编 / 唐孝威 黄华新

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

责任部门 / 人文分社 (010) 59367215

电子信箱 / renwen@ssap.cn

项目统筹 / 宋月华 黄 丹

经 销 / 社会科学文献出版社市场营销中心 (010) 59367081 59367089

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

责任编辑 / 黄 丹

责任校对 / 张立生

责任印制 / 岳 阳

印 装 / 三河市尚艺印装有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

版 次 / 2012 年 8 月第 1 版

印 次 / 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-3579-4

定 价 / 69.00 元

印 张 / 15.5

字 数 / 260 千字

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

“语言与认知研究”编委会成员

主 编

唐孝威 黄华新

编委会顾问

张 侃（中国科学院研究员、中国心理学会理事长）

张家龙（中国社会科学院研究员、中国逻辑学会会长）

编委会成员（按姓氏笔画顺序排列）

方一新（浙江大学）

汪丁丁（浙江大学）

沈家煊（中国社会科学院）

沈模卫（浙江大学）

周昌乐（厦门大学）

林崇德（北京师范大学）

罗卫东（浙江大学）

唐孝威（浙江大学）

盛晓明（浙江大学）

黄华新（浙江大学）

鞠实儿（中山大学）

唐孝威 男，浙江大学教授、博士生导师，中国科学院院士，浙江大学语言与认知研究国家创新基地学术委员会主任。1952年毕业于清华大学物理系，主要研究方向为脑科学研究、语言与认知研究等。多次主持或参与国家自然科学基金项目，多次主持和参与国内颇具影响的香山学术会议。发表学术论文四十余篇，出版学术专著六部，代表作有《意识论：意识问题的自然科学研究》（高等教育出版社，2004）、《梦的本质——兼评弗洛伊德理论》（吉林人民出版社，2005）、《脑功能原理》（浙江大学出版社，2003）等。目前正在主持“211工程”重点学科建设项目“认知科学及其应用”、国家“985”二期项目“语言与认知研究中的前沿问题”。

黄华新 男，1959年2月出生于浙江慈溪，博士，教授，博士生导师。浙江大学人文学院副院长，浙江大学语言与认知研究国家创新基地主任，入选教育部新世纪优秀人才计划，列入浙江省“151人才工程”培养计划，曾获全国优秀教师称号，享受国务院特殊津贴，兼任中国逻辑学会常务理事，浙江省逻辑学会会长，教育部重点研究基地中山大学逻辑与认知研究所《逻辑与认知文库》编委。主要从事语言逻辑、科学逻辑和“语言、逻辑与认知”交叉领域的研究。主持国家社科基金项目“自然语言的逻辑分析”（1997~2000年）、“自然语言逻辑与汉语信息处理”（2004~2006年），在《中国社会科学》和《哲学研究》等杂志上发表论文三十余篇，在中国社会科学出版社、吉林人民出版社和浙江大学出版社等出版专著四部。《自然语言的逻辑分析》获得浙江省高校系统科研成果一等奖（2002年），《逻辑与自然语言理解》获得国家教育部人文社会科学优秀成果三等奖（2003年），并两次获得金岳霖优秀学术成果奖，两次获得省政府奖。

总序

唐孝威

与自然生态相比,人类文明的高度发展和社会文化的复杂多样性都有赖于人类的语言天赋。卡西尔说,人是符号的动物。人类正是借助于符号(特别是语言)这个“宝贵的技术助力”实现了不同于自然界其他动物的高级认知能力,如概念能力、逻辑推理、计划、决策、解释等。然而在语言思维之外,自然界中还广泛存在人和动物共同具有的其他形式的认知活动,如知觉—行动能力、分类、记忆、注意、情绪、学习、判断、信号交流等。认知科学就是在探究生物的心智活动以及人工地实现心智能力的某些方面的基础上发展起来的。

人类理解心智及其活动的努力可以追溯到文明的早期,但对心智和智能的系统研究始于20世纪50年代的“认知革命”,而认知科学的建制是在70年代中期形成的,当时认知科学学会(Cognitive Science Society)在美国成立,一些专门面向认知研究的科学杂志相继发行。自那以后,北美和欧洲的60多所大学有了认知科学研究规划,出现了一些知名的认知科学研究机构,1986年加州大学圣地亚哥分校建立了世界上第一个认知科学系。认知科学从其诞生之初就是一个跨学科和交叉学科的研究领域,其最初的推动主要来自哲学认识论、早期的人工智能、理论语言学、认知和发展心理学,随后又进一步涉及认知人类学和认知神经科学。过去的半个世纪是认知科学发展的一个黄金时期。在这短短的半个世纪中,认知科学中涌现了许多杰出的开拓性人物,如George Miller、Noam Chomsky、John McCarthy、Marvin Minsky、Allen Newell、Herbert Simon等。在这个时期,人们的认知观也经历了两个重要的研究范式,形成了两代认知科学。

我国的认知科学研究总体起步较晚,但近年来也出现了快速发展的势头。国内相继有一些高等院校和科研院所建立了以认知心理学和脑研究等

为重点的研究机构和实验室，特别是国家“985”工程的实施，推动了认知科学全方位的、综合研究的进展。浙江大学的语言与认知研究国家创新基地就是在“985”工程二期中启动的一个项目。浙江大学语言与认知研究国家创新基地将认知科学的所有基础科学凝聚其中，探索在新的科研运行机制下实现多学科的实质交叉和真正的学科会聚。今天，科技的发展已经越来越多地依赖于学科的交叉整合和技术集成，许多重大的创新突破来源于学科交叉中的“边缘”问题。人类的认知既是生物的、个体的现象，也是文化的、社会的现象，因此只有在自然科学和人文社会科学的方法的互补研究中，人类认知的深层统一性才有可能最终揭示出来。

浙江大学语言与认知研究国家创新基地根据浙江大学的学科特色，整合校际的相关资源凝练了七个不同侧重面的研究方向。基地启动一年来，七个方向的研究项目正在稳步有序地开展。在国内目前缺少面向认知的综合研究的刊物的情况下，基地将以丛书的方式分辑推出基地和国内外相关学者的研究成果，以期有助于国内认知的跨学科研究的发展。

本辑编者说明

本辑编录的文章主要涉及隐喻、论辩、悖论及语言逻辑的相关问题。在过去的 30 多年中，隐喻研究在语言学、逻辑学、心理学、计算机科学、认知神经科学、哲学等领域的探索中取得了丰硕成果，但仍有诸多问题有待解决：如何在自然语言中可靠地识别出隐喻？如何有效地实现隐喻理解的计算？隐喻理解的认知神经科学基础是什么？隐喻与其他认知机制之间是一种什么关系？……本辑收录的《MIP：一种识别语篇中隐喻性词汇的方法》一文，旨在提供一种能够可靠识别语篇中隐喻性词汇的具体方法；《汉语隐喻认知及其计算研究》一文主要从隐喻机器理解的角度出发，在总结现有隐喻计算主要成果的基础上，提出一种基于本体论的隐喻映射方法，并初步建立一个隐喻机器理解系统 MetaphorSuite；《溯因与隐喻：寻找共同的认知机制》一文尝试以溯因推理的认知机制来描述和阐释科学隐喻的生成及演进过程，进而用霍金斯的智能框架理论来解释溯因和隐喻背后的共同认知机制。

在人工智能领域，形式论辩研究近年来异军突起，为单主体认知和多主体互动提供了一种新的形式化分析和计算模拟的工具。由于许多论辩系统的内部结构都是动态变化的，因此如何高效地求解系统中论证状态的动态演化也就成了当前形式论辩研究中一个十分重要的课题。本辑收录的《论辩系统的动态性：一种基于划分的方法》一文，提出了一种被称作“基于划分的方法”的通用理论来解决论辩系统的动态变化问题，并证明了在满足方向性标准的特定语义下，发生更新后论辩框架的外延等于未受影响的子框架外延与一组赋值受限论辩框架的外延的合成。

在悖论研究中，认知悖论是一个前沿性和交叉性很强的问题，它与当代哲学中的知识论密切相关，值得我们深入探究。本辑收录的《泛认知悖论研究及其方法论探纲》一文，考察了认知悖论的缘起、共同特征和三种

不同的类型，并指出当前泛认知悖论研究的整体趋向；《基于模态逻辑可证性解释的知道者悖论》一文旨在为知道者悖论及其相关结果给出一个流畅的表述，同时澄清模态的语形处理概念，并讨论了模态可证性逻辑为知道者悖论所提供的一类解决方案；《没有认知封闭的知道者悖论》一文给出了知道者悖论的一个新版本，并且表明这个新悖论使反对认知封闭的论证失效，进而证明了一条把这个新悖论与认识论的怀疑论联系起来的定理。

此外，本辑还收录了预设、言语行为等语言逻辑相关领域的一些成果。《预设的动态性和动态预设观》一文在考察预设动态性的基础上，提出了预设的动态观，揭示了语用预设所具有的一系列新特征：不确定性、可移动性、层次性；《会话、心智与实在——塞尔言语行为思想的三个维度》一文从“语言—心灵—社会”三个不同维度对塞尔的言语行为理论进行系统探究，进而指出言语行为理论为语言哲学研究带来的深刻启示。

上述问题的探讨虽然涉及面比较广，学科跨度也很大，但都聚焦于语言、逻辑、认知和计算等基本概念，相关的讨论将有助于我们更好地理解语言、逻辑与认知之间的内在关联。

参与本辑相关工作的主要人员包括：黄华新，浙江大学语言与认知研究中心教授；金立，浙江大学语言与认知研究中心副教授；廖备水，浙江大学语言与认知研究中心副教授；徐慈华，浙江大学语言与认知研究中心副教授；黄孝喜，浙江大学语言与认知研究中心博士后、杭州电子科技大学讲师；雒自新，浙江大学语言与认知研究中心博士后；邱辉，浙江大学语言与认知研究中心博士研究生。

本专辑的出版得到国家社会科学基金重大项目“基于逻辑视域的认知研究”（11&ZD088）和浙江大学语言与认知研究中心（CSLC）的资助。我们对各有关方面深表谢意！

黄华新

2012年1月2日



目 录

MIP：一种识别语篇中隐喻性词汇的方法	Pragglejaz 团队 / 1
汉语隐喻认知及其计算研究	黄孝喜 / 42
溯因与隐喻：寻找共同的认知机制	徐慈华 李恒威 / 93
论辩系统的动态性：一种基于划分的方法 廖备水 金 立 罗伯特·C. 孔斯 / 105	
泛认知悖论研究及其方法论探纲	雒自新 黄华新 / 153
基于模态逻辑可证性解释的知道者悖论	保罗·艾格瑞 / 162
没有认知封闭的知道者悖论	查尔斯·B. 克劳斯 / 202
预设的动态性和动态预设观	黄华新 徐以中 / 217
会话、心智与实在 ——塞尔言语行为思想的三个维度	金 立 廖备水 / 229



Table of Contents

MIP: A Method for Identifying Metaphorically Used Words in Discourse	Pragglejaz Group / 1
The Study on Chinese Metaphor Cognition and its Computation	Huang Xiaoxi / 42
Abduction and Metaphor: An Inquiry into Common Cognitive Mechanism	Xu Cihua Li Hengwei / 93
Dynamics of Argumentation Systems: A Division-Based Method	Liao Beishui Jin Li Robert C. Koons / 105
Methodological Research on Universal Epistemic Paradoxes	Luo Zixin Huang Huaxin / 153
The Knower Paradox in the Light of Provability Interpretations of Modal Logic	PaulÉgré / 162
The Paradox of the Knower without Epistemic Closure	Charles B. Cross / 202
Dynamic Study of Presuppositions in Language	Huang Huaxin Xu Yizhong / 217
Conversation, Mind, and Reality: The Three Dimensions of Searle's Speech Act Theory	Jin Li Liao Beishui / 229

MIP: 一种识别语篇中隐喻性词汇的方法

Pragglejaz 团队

王诗客 徐知媛 彭茗玮 雷丽赞 翻译

邱 辉 徐慈华 校译

本文旨在探讨一种可靠地识别语篇中隐喻性词汇的具体方法。我们的目的是为隐喻研究者提供一种可灵活应用于多种领域的研究工具。我们将其称之为“隐喻识别程序”(MIP),并通过一个具体的文本来说明如何应用MIP来识别隐喻性用法的词汇。本文不仅提供了一种报告MIP结果的形式,还提供了一些来自案例分析的数据描述MIP的实证可信度,进而讨论了若干与具体使用MIP相关的复杂问题,并把MIP与其他隐喻识别方法作了简要的对比。最后,本文就如何将MIP应用于隐喻的单学科和跨学科研究提出了一些建议。

在过去的若干年中,隐喻研究中的一个主要发展是在真实的语篇中对隐喻语言进行识别与阐释。语言学研究中常见的单独构造的例子,或心理学家出于实验目的而设计的刺激物,为研究隐喻的结构与功能提供了重要的素材。然而要真正理解隐喻性语言的普遍性与真实性,就要求隐喻研究者去探究说话人和写作者在不同的语境中所生成的“处于自然状态中的隐喻”(metaphor in the wild)。

然而,这项研究的主要问题是:研究者在直觉上对“隐喻性词汇或短语由什么构成”所作出的判断各不相同。隐喻研究者在他们的实证研究中通常没能提出判断隐喻的具体标准;令人惊奇的是,他们根据各自的理论导向和研究目的并不太关注隐喻性语言的不同方面。直觉的差异以及对隐喻的认定缺乏精确性,使我们在比较各种不同的隐喻实证研究时存在一定的困难。更重要的是,由于对隐喻的识别缺乏统一的标准,因而任何评价

隐喻出现的频率、隐喻在语篇中的分布结构，以及关于隐喻性语言与隐喻性思维之间的可能关系等问题的理论观点，就变得更加复杂了（参见 Cameron, 2003; Semino, Heywood & Short, 2004）。

作为由不同学科领域的隐喻研究者所组成的团队，我们尝试建立一套清晰、可信且灵活的方法来识别口语与书面语中的隐喻性词汇。我们在文中探讨了隐喻的识别程序，并概述了可被隐喻研究者用来做不同实证研究的各种方法。这个程序旨在确定语篇中的每个词汇单位在特定语境中是否属于隐喻性用法。该程序采用了最大化，而非最小化的方法，因此大量的词汇根据其在语境中的使用情况可能被认定为传递了隐喻性意义。尽管我们认识到的词汇，或更广泛地说——语言，它们各自所要表达隐喻义的程度有所不同，但我们还是认为需要有一个明确的识别标准来判断某个词是否传达了隐喻义。虽然我们并不声称说话人或写作者在实际说话或写作时有意采用某些特定的词汇去表达隐喻义，但我们的识别程序可以说提供了一种可信的研究方法，用以判断语境中的词汇是否具有隐喻性用法。

我们现在所要考虑的不是去识别隐喻性话语，也不是从假定的概念隐喻中寻找常规的语言隐喻。同时，我们也不认为该识别程序就反映了普通听话人或读者就是这样判定某个词是否具有隐喻义的。最后，我们需要强调的是：对某个词在语境中未被标注为隐喻性用法的判断，并不意味着该词使用的就是其字面意义（即该词可能表达了转喻、夸张或其他比喻义）。本文总的目的只是向对自然语篇中的隐喻感兴趣的学者提供一种相对简单且能被灵活运用研究方法。

下面我们首先介绍一下“隐喻识别程序”（MIP），然后用一个具体的实例来说明如何应用 MIP；接着提出用于报告 MIP 识别结果的形式，并描述在对两个文本进行案例分析后得出的研究发现。考虑到隐喻研究者的研究目的各不相同，我们还讨论了与实际使用 MIP 时相关的若干问题，并把 MIP 与其他隐喻识别方法作了简要的对比。最后，我们就如何将 MIP 应用于隐喻的单学科和跨学科研究提出了一些建议。

程序与说明

隐喻识别程序（MIP）介绍如下：

1. 阅读整个语篇, 大致理解其意义。
2. 确定语篇中的词汇单位 (lexical unit)。
3. (a) 确立文本中每个词汇单位在语境中的意义。也就是说, 它是如何在由文本引发的情境中去描述实体、关系或属性的, 即语境义 (contextual meaning)。确立语境义时, 还要考虑该词汇单位前后的内容。
- (b) 确定每个词汇单位在其他语境中是否还有比在当前特定的语境中更基本的意义。就我们的研究目标而言, 基本义 (basic meaning) 往往是:

——更具体 (基本义引发的往往是更容易想象的、看到的、听到的、感觉到的、闻到的、品尝到的东西);

——与身体行动有关;

——更准确 (与含糊相对);

——从历时的角度来说, 时间上更早;

基本义未必是词汇单位最常用的意义。

(c) 相比当前特定的语境, 如果词汇单位在其他语境中有更基本的意义, 那么就要确定其语境义是否与基本义形成对比, 且前者可通过与后者的比较得以理解。

4. 如果是, 就把该词汇单位标注为隐喻性用法。

现在我们运用 MIP 来分析一则报刊文章中的第一句话。该文章援引自英国《独立报》(电子版), 题为 *Sonia Gandhi Stakes Claim for Top Job with Denunciation of Vajpayee* (见附录)。第一步, 通读全文, 可以了解到这篇文章是关于当前的印度政治, 尤其是对索尼亚·甘地 (Sonia Gandhi) 政治家身份的争论。文章的首句主要描述了索尼亚·甘地作为政治领导人和未来国家总理的候选人面临着难以被印度民众认可和接受的困境:

For years, Sonia Gandhi has struggled to convince Indians that she is fit to wear the mantle of the political dynasty into which she married, let alone to become premier.

第二步, 识别句子中的各个词汇单位, 斜线表示各词汇单位间的界限:

/ For / years / , Sonia Gandhi / has / struggled / to / convince / Indians / that / she / is / fit / to / wear / the / mantle / of / the / political / dynasty / into / which / she / married / , let alone / to / become / premier / .

然后,我们将详细说明如何选择恰当的分析单位、选择分析方法的理据,以及分析过程中使用词典等问题。有些词汇单位包含了不止一个单词,例如专有名词(如 *Sonia Gandhi*),还有像有些需整体表达的意义,它们是无法通过其各个部分的意义组合而成的(如 *let alone*)。

第三步,从句首开始依次分析每个词汇单位。对于每个词汇单位,都是根据识别程序“第三步”中的三个步骤来作出我们的判断。

第四步,报告判断的结果,即确定所分析的单位在语境中是不是隐喻性用法。

For

(a) 语境义:在该语境下,介词“for”表示时间段,即它引入了一个名词短语(*years*),该短语表明句中被提及的主要动词短语(*has struggled*)所表示的动作或过程所延续的时间。

(b) 基本义:用介词“for”可以引入动作的受惠者或接受者,通常表明物体从一个人转移到另一个人(如 *I've brought a cup of tea for you*)。这可以视为介词“for”的基本义,也是“for”在当代英语词典中的第一个意义(稍后再论)。

(c) 语境义 VS 基本义:语境义与基本义形成对比。然而,我们并没有找到任何理由来表明对前者的理解是通过与后者的比较而得到的。

是否隐喻性用法? 否。

years

(a) 语境义:在该语境下,“years”指的是包含多个历年的一段时间。“years”的使用强调了大致的时间长度,而并非对该段时间的精确界定。

(b) 基本义:“year”最基本的意义是指地球绕太阳运行一周所需的周期时间,一般为 365 或 366 天(尽管准确的天数并不一定是其基本义的一部分)。

(c) 语境义 VS 基本义: 语境义与基本义密切相关, 两者对比不明显。

是否隐喻性用法? 否。

Sonia Gandhi

(a) 语境义: 该专有名词指的是在某个特定的历史时期内在某个特定的地理环境中的某个具体的、独一无二的可以被识别的个体。

(b) 基本义: 该专有名词不具有更基本的意义。

(c) 语境义 VS 基本义: 语境义与基本义相同。

是否隐喻性用法? 否。

has

(a) 语境义: 在该语境下, “has” 是动词短语 “has struggled” 的功能词, 标志该动词短语与单数语法主语 “Sonia Gandhi” 一致; 同时 “has” 还具有体态意义, 即表示过去的相关动作或过程持续到现在还没有完成。

(b) 基本义: 作为助动词, *to have* 没有更基本的意义。作为实义动词, *to have* 具有更基本的意义 “拥有、占有” (尤其指拥有实物)。

(c) 语境义 VS 基本义: 如果我们把 *to have* 看作助动词, 那么语境义与基本义相同。如果我们把 *to have* 当作整体, 那么语境义就与一个更基本的意义形成对比。然而, 我们并没有找到任何理由来表明对语境义的理解是通过与基本义的比较而得到的。

是否隐喻性用法? 否。

struggled

(a) 语境义: 在该语境下, “struggled” 表示在实现某个目标的过程中所付出的努力、遇到的困难和挫折, 即改变别人对她所持的否定看法和态度。

(b) 基本义: 动词 *to struggle* 的基本义是利用人的体力抵抗其他的人或物, 例如 *She picked up the child, but he struggled and kicked*。通过查阅词源学词典《按照历史原则编写的简明牛津英语词典》(*The Shorter Oxford Dictionary on Historical Principles*), 也证实了该意义在历史上出现得较早 (p. 2157)。

(c) 语境义 VS 基本义: 语境义与基本义形成对比, 并且能通过和后者的比较来理解前者, 即我们可以通过实际的努力、困难、对立和冲突来理解抽象的努力、困难、对立和冲突。

是否隐喻性用法? 是。

to

(a) 语境义: 在该语境下, “to” 具有纯粹的语法功能, 即标志动词的不定式形式。因此, 它具有非常抽象的图式“意义”。

(b) 基本义: 作为不定式标记, *to* 不具有更基本的意义。作为介词, *to* 具有更基本的意义, 即在物理空间中引入运动的终点, 例如 *There are daily flights to Boston.*

(c) 语境义 VS 基本义: 如果我们把 *to* 看作不定式标记, 那么语境义与基本义相同。如果我们把 *to* 当作整体, 那么语境义就与介词 *to* 的基本及空间性意义形成对比。然而, 我们并没有找到任何理由来表明对语境义的理解是通过与基本义的比较而得到的。

是否隐喻性用法? 否。

convince

(a) 语境义: 在该语境下, “convince” 意味着劝说很多人改变他们对于索尼娅·甘地担任政治领导人的合适性的看法。

(b) 基本义: 动词 *convince* 不具有其他更基本的意义。

(c) 语境义 VS 基本义: 语境义与基本义相同。

是否隐喻性用法? 否。

Indians

(a) 语境义: 在该语境下, “Indians” 指当代印度的居民, 尤其指那些有选举权的居民。

(b) 基本义: *Indians* 的基本义是指印度所有的居民。

(c) 语境义 VS 基本义: 语境义与基本义区别不是很大, 并且在任何情况下对语境义的理解都不是通过与更基本意义的比较而得到的。

是否隐喻性用法? 否。